



Singapore–Cambridge Secondary Education Certificate (2027)

Bengali, Gujarati, Hindi, Panjabi, Urdu Syllabus codes

Bengali	K358
Gujarati	K359
Hindi	K360
Punjabi	K361
Urdu	K362

CONTENTS

	<i>Page</i>
BENGALI	3
GUJARATI	5
HINDI	7
PANJABI	9
URDU	11
LISTS OF IDIOMS, PROVERBS, AND WORDS IN PAIRS.	
BENGALI	13
GUJARATI	20
HINDI	27
PANJABI	34
URDU	42

G3 Bengali

Singapore–Cambridge Secondary Education Certificate (2027)

(Syllabus K358)

INTRODUCTION

This document provides details of the Secondary Education Certificate G3 Bengali syllabus for candidates in **Singapore**.

ASSESSMENT

AVAILABILITY

This syllabus is available in November only.

RULES OF COMBINATION

Candidates take Papers 1 and 2.

SCHEME OF ASSESSMENT SUMMARY

Paper 1		Paper 2	
duration	weighting	duration	weighting
2 hours	45%	1 hour 30 minutes	55%

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Two papers containing the following sections will be set in Bengali:

PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks weighted to 45 marks)

Section A – Letter, Report, Dialogue or Speech (30 marks)

From a choice of two topics, one letter, report, dialogue or speech of about 120 words is to be written in Bengali.

Section B – Essay (60 marks)

From a choice of three topics, one essay of about 200 words is to be written in Bengali.

PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks weighted to 55 marks)

Section A – Language Usage (50 marks)

Questions set will include Combination or Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation and Cloze Passage.

Section B – Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 280 words will be set.

Section C – Comprehension (open-ended questions) and Vocabulary (46 marks)

Six questions based on a prose passage of about 270 words will be set. A Vocabulary question will follow the Comprehension questions in this section.

G3 Gujarati

Singapore–Cambridge Secondary Education Certificate (2027) (Syllabus K359)

INTRODUCTION

This document provides details of the Secondary Education Certificate G3 Gujarati syllabus for candidates in **Singapore**.

ASSESSMENT

AVAILABILITY

This syllabus is available in November only.

RULES OF COMBINATION

Candidates take Papers 1 and 2.

SCHEME OF ASSESSMENT SUMMARY

Paper 1		Paper 2	
duration	weighting	duration	weighting
2 hours	45%	1 hour 30 minutes	55%

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Two papers containing the following sections will be set in Gujarati:

PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks weighted to 45 marks)

Section A – Letter, Report, Dialogue or Speech (30 marks)

From a choice of two topics, one letter, report, dialogue or speech of about 120 words is to be written in Gujarati.

Section B – Essay (60 marks)

From a choice of three topics, one essay of about 200 words is to be written in Gujarati.

PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks weighted to 55 marks)

Section A – Language Usage (50 marks)

Questions set will include Combination or Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation and Cloze Passage.

Section B – Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 280 words will be set.

Section C – Comprehension (open-ended questions) and Vocabulary (46 marks)

Six questions based on a prose passage of about 270 words will be set. A Vocabulary question will follow the Comprehension questions in this section.

G3 Hindi

Singapore–Cambridge Secondary Education Certificate (2027) (Syllabus K360)

INTRODUCTION

This document provides details of the Secondary Education Certificate G3 Hindi syllabus for candidates in **Singapore**.

ASSESSMENT

AVAILABILITY

This syllabus is available in November only.

RULES OF COMBINATION

Candidates take Papers 1 and 2.

SCHEME OF ASSESSMENT SUMMARY

Paper 1		Paper 2	
duration	weighting	duration	weighting
2 hours	45%	1 hour 30 minutes	55%

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Two papers containing the following sections will be set in Hindi:

PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks weighted to 45 marks)

Section A – Letter, Report, Dialogue or Speech (30 marks)

From a choice of two topics, one letter, report, dialogue or speech of about 120 words is to be written in Hindi.

Section B – Essay (60 marks)

From a choice of three topics, one essay of about 200 words is to be written in Hindi.

PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks weighted to 55 marks)

Section A – Language Usage (50 marks)

Questions set will include Combination or Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation and Cloze Passage.

Section B – Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 280 words will be set.

Section C – Comprehension (open-ended questions) and Vocabulary (46 marks)

Six questions based on a prose passage of about 270 words will be set. A Vocabulary question will follow the Comprehension questions in this section.

G3 Panjabi

Singapore–Cambridge Secondary Education Certificate (2027) (Syllabus K361)

INTRODUCTION

This document provides details of the Secondary Education Certificate G3 Panjabi syllabus for candidates in Singapore.

ASSESSMENT

AVAILABILITY

This syllabus is available in November only.

RULES OF COMBINATION

Candidates take Papers 1 and 2.

SCHEME OF ASSESSMENT SUMMARY

Paper 1		Paper 2	
duration	weighting	duration	weighting
2 hours	45%	1 hour 30 minutes	55%

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Two papers containing the following sections will be set in Panjabi:

PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks weighted to 45 marks)

Section A – Letter, Report, Dialogue or Speech (30 marks)

From a choice of two topics, one letter, report, dialogue or speech of about 120 words is to be written in Panjabi.

Section B – Essay (60 marks)

From a choice of three topics, one essay of about 200 words is to be written in Panjabi.

PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks weighted to 55 marks)

Section A – Language Usage (50 marks)

Questions set will include Combination or Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation and Cloze Passage.

Section B – Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 280 words will be set.

Section C – Comprehension (open-ended questions) and Vocabulary (46 marks)

Six questions based on a prose passage of about 270 words will be set. A Vocabulary question will follow the Comprehension questions in this section.

G3 Urdu

Singapore–Cambridge Secondary Education Certificate (2027) (Syllabus K362)

INTRODUCTION

This document provides details of the Secondary Education Certificate G3 Urdu syllabus for candidates in **Singapore**.

ASSESSMENT

AVAILABILITY

This syllabus is available in November only.

RULES OF COMBINATION

Candidates take Papers 1 and 2.

SCHEME OF ASSESSMENT SUMMARY

Paper 1		Paper 2	
duration	weighting	duration	weighting
2 hours	45%	1 hour 30 minutes	55%

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Two papers containing the following sections will be set in Urdu:

PAPER 1: Composition (2 hours) (90 marks weighted to 45 marks)

Section A – Letter, Report, Dialogue or Speech (30 marks)

From a choice of two topics, one letter, report, dialogue or speech of about 120 words is to be written in Urdu.

Section B – Essay (60 marks)

From a choice of three topics, one essay of about 200 words is to be written in Urdu.

PAPER 2: Language Usage and Comprehension (1 hour 30 minutes) (110 marks weighted to 55 marks)

Section A – Language Usage (50 marks)

Questions set will include Combination or Separation of Words, Idioms, Proverbs and Words in Pairs, Sentence Transformation and Cloze Passage.

Section B – Comprehension (multiple-choice questions) (14 marks)

Seven questions based on a prose passage of about 280 words will be set.

Section C – Comprehension (open-ended questions) and Vocabulary (46 marks)

Six questions based on a prose passage of about 270 words will be set. A Vocabulary question will follow the Comprehension questions in this section.

BENGALI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Bengali: Idioms
(বাগধারা)

1	অকূল পাথার
2	অকূলে কূল পাওয়া
3	অঙ্গের যষ্টি
4	অমাবস্যার চাঁদ
5	আকাট মুখ
6	আকাশ কুসুম
7	আকাশে তোলা
8	আগনে ঘি ঢালা
9	আদাজল খেয়ে লাগা
10	ইচড়ে পাকা
11	উড়ো কথা
12	এক ঢিলে দুই পাখী মারা
13	একচোখো
14	একহাত নেওয়া
15	ওজন বুঝে ঢলা
16	কলের পুতুল
17	কলুর বলদ
18	কৈ মাছের প্রাণ
19	খাল কেটে কুমীর আনা
20	গভীর জলের মাছ
21	গা করা
22	গা ঢাকা দেওয়া
23	গায়ে কাঁটা দেওয়া

**Bengali: Idioms
 (বাগধারা)**

24	সে গুড়ে বালি
25	ঘাম দিয়ে জুর ছাড়া
26	ঘোড়া দেখে খোড়া হওয়া
27	চাঁদের হাট
28	চোখে সর্বে ফুল দেখা
29	চোখে ধুলো দেওয়া
30	ছুঁচো মেরে হাত গন্ধ করা
31	জিলিপির পঁয়াচ
32	ঝোপ বুঝে কোপ মারা
33	টাকার গরম
34	ডানহাত
35	ডানহাতের ব্যাপার
36	ডুবে ডুবে জল খাওয়া
37	তালপাতার সেপাই
38	তাসের ঘর
39	থই পাওয়া
40	থতমত খাওয়া
41	দিনে দুপুরে ডাকাতি
42	দুধের মাছি
43	নখদর্পনে
44	ননীর পুতুল
45	নাম রাখা
46	পগার পার
47	পরকাল ঝরঝরে
48	পাকা ধানে মই দেওয়া
49	পেটে এক মুখে আর এক

**Bengali: Idioms
 (বাগধারা)**

50	পোয়া বারো
51	বক ধার্মিক
52	বালির বাঁধ
53	বিনা মেঘে বজ্রপাত
54	ভরাডুবি
55	ভাগের মা
56	ভাঙ্গে তবু মচকায় না
57	মগের মুল্লুক
58	মাটি করা
59	মাথার ঘাম পায়ে ফেলা
60	মেঘ না চাহিতে জল
61	মুখ রাখা
62	রথও দেখা কলাও বেচা
63	লাগামছাড়া
64	শাপে বর
65	সাত রাজার ধন
66	সুখের পায়রা
67	হাট্টে হাঁড়ি ভাঙা
68	হাতটান
69	হাতের পাঁচ
70	হাল ছাড়া
71	অঙ্কা পাওয়া
72	অকাল কুম্ভাঙ্গ
73	অর্ধচন্দ্র দেওয়া
74	অরণ্যে রোদন
75	আকাশ পাতাল ভাবা

**Bengali: Idioms
 (বাগধারা)**

76	আক্লেল গুডুম
77	আক্লেল সেলামি
78	উলুবনে মুক্তে ছড়ানো
79	ক-অক্ষর গোমাংস
80	কাঁটা দিয়ে কাঁটা তোলা
81	কালে ভদ্রে
82	কেঁচো খুড়তে সাপ
83	কেষ্টু বিষ্টু
84	গণ্ডারের চামড়া
85	ঘোল খাওয়ানো
86	চোখের বালি
87	চুনো পুঁটি
88	ছাই চাপা আগুন
89	ছেলের হাতের মোয়া
90	টাকার কুমীর
91	তীর্থের কাক
92	তুলসী বনের বাঘ
93	দু নৌকায় পা
94	পিলে চমকানো
95	ফাঁকা আওয়াজ
96	ব্যাঙের আধুলী
97	বিড়াল তপন্তী
98	ভুতের বেগার
99	মিছরির ছুরি
100	রাঘব বোয়াল

Bengali: Proverbs

(প্রবাদ ও প্রবচন)

Bengali: Word Pairs

(জোড়া - শব্দ)

1	অদল বদল
2	অফিস আদালত
3	আদব কায়দা
4	আশা আকাংখা
5	উল্টো পাল্টা
6	গল্প গুজব
7	ঘর সংসার
8	ঘরে বাইরে
9	ছোট খাটো
10	জানা শোনা
11	নাচ গান
12	পরীক্ষা নিরীক্ষা
13	বিপদ আপদ
14	বোকা সোকা
15	মান সম্মান
16	যখন তখন
17	লাজ লজ্জা
18	শিক্ষা দীক্ষা
19	শেষ মেশ
20	হেলা ফেলা
21	ধন দৌলত
22	মায়া মমতা
23	ঢাক ঢোল
24	সময়ে অসময়ে
25	মাথা মুড়ু

Bengali: Word Pairs

(জোড়া - শব্দ)

26	সাত পাঁচ
27	উচ্চ নীচ
28	রীতি নীতি
29	লম্বা চওড়া
30	নয় ছয়

GUJARATI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Gujarati: Idioms

સ્લાઘપ્રયોગ

- 1 ઘેરો ઊતરી જવો
- 2 ચુગલી કરવી
- 3 દમ દેવો
- 4 ગયાં મારવાં
- 5 પલાયન થઈ જવું
- 6 જીવ ખાવો
- 7 રૂગે હાથ પકડવું
- 8 કાન દેવા
- 9 મોઢું સંતાડવું
- 10 પેટમાં બિલાડાં બોલવાં
- 11 મસકો મારવો
- 12 તૂટી પડવું
- 13 ઊતાવળ કરવી
- 14 ઉડાવી દેવું
- 15 મીઠી મીઠી વાતો કરવી
- 16 હા એ હા કરવી
- 17 હાથ ભીડમાં હોવો
- 18 રફ્ઝયક્કર થવું
- 19 પેટ પાટા બાંધવા
- 20 ગળે પડવું
- 21 પથ્થર પર પાણી રેડવું
- 22 દિલ ખોલવું
- 23 મનોરથ પૂરા કરવા
- 24 રાઇ મીઠું ઊતારવું
- 25 હાથ આપવો
- 26 રાગ કાઢવો
- 27 માખો મારવી
- 28 પોતાના પગ પર કુહાડી મારવી
- 29 અંખમાં ધૂળ નાખવી
- 30 આકાશના તારા તોડવા
- 31 બળતામાં ધી હોમવું

Gujarati: Idioms
જાદ્વિષ્યોગ

- 32 ઇદનો ચાંદ હોવો
- 33 કાગડા ઊડવા
- 34 ફૂતરાના મોતે મરવું
- 35 લોહી તરસ્યું હોવું
- 36 ગાડેલાં મડદાં ઉઘેડવાં
- 37 ટસથી મસ ન થવું
- 38 હાથ છુટો હોવો
- 39 અંખ કાઢવી
- 40 છાતી ફૂટવી
- 41 મન ચોરવું
- 42 દાંત ખાટા કરવા
- 43 દાળમાં કાળ્યું હોવું
- 44 મરીમસાલો નાખવો
- 45 મો મયકોડવું
- 46 સોનાનો સ્ફૂરજ ઊગવો
- 47 નજર ફેરવવી
- 48 સિક્કો જમાવવો
- 49 અક્કલનો બારદાન
- 50 અડધો રોટલો
- 51 અઢારે વાંકા હોવા
- 52 અભરાઈએ ચઢાવવું
- 53 અર્થી સરવો
- 54 આકાશ તૂટી પડવું
- 55 આડે આવવું
- 56 અંખનું રેતન
- 57 અંટી ઉકેલવી
- 58 ઊની આંચ ન આવવી
- 59 ઊંઘ હરામ થવી
- 60 ઊંઘું માથું રાખવું
- 61 એકડે એકથી શરૂ કરવું
- 62 કાદવ ઊડાડવો
- 63 કીડિયારું ઊભરાવું
- 64 કાનની બૂટ પકડવી
- 65 ખાસડાં ખાવાં

Gujarati: Idioms

ઝાંપયોગ

66 ખોળો પાથરવો

67 ધોડે યઢવું

68 ચપટીમાં ઉડાડવું

69 ચાર આંખો થવી

70 ચૂંકે ચાંન કરવું

71 અણી ચૂકી જવી

72 અવળા પાસા પડવા

73 આગ વરસવી

74 આધુંપાછું કરવું

75 આભના તારા દેખાડવા

76 ઊગતા સૂરજને પૂજવું

77 ઊંડા પાણીમાં ઉત્તરવું

78 એક ધા ને બે ટુકડા

79 કપાળ ધોવા જવું

80 કાગનો વાધ કરવો

81 કાને હાથ દેવા

82 ફૂતરાં-બિલાડાની જિંદગી

83 ઘભેખભો મિલાવી ચાલવું

84 ગણેશ માંડવા

85 ગંગા નાલ્દા

86 ચાર ચાંદ લાગવા

87 છાતી સરસું ચાંપવું

88 જશ પર જૂતિયાં મારવાં

89 જુભનો ફૂચો કરવો

90 તમાચો મારી ગાલ લાલ રાખવો

91 દહાડા ભરાઈ જવા

92 દાવ જોઈને સોગઠી મારવી

Gujarati: Idioms
જાંખ્યોગ

- 93** પગ ઉપર પગ ચડાવવા
- 94** મગનું નામ મરી ન પાડવું
- 95** બેઠ બાજુ ઢોલકી વગાડવી
- 96** બીજું ઉપાડવું [ાડપવું]
- 97** ઘૂટ પકડવી
- 98** બે પાંદડે થવું
- 99** બે માથાં હોવાં
- 100** ભીતને કાન હોવા

Gujarati: Proverbs

કહેવત

- 1 અંત સારો તો બધું સારું
- 2 આંધળામાં કાણો રાજા
- 3 ખાલી ચણો વાગે ધણો
- 4 રાંદ્યા પછીનું ડહાપણ શું કામનું
- 5 આગળ ફૂવો પાછળ ખાઈ
- 6 નાચવું નહિ ને આંગણું વાંકું
- 7 ઘેર ઘેર માટેના ચૂલા
- 8 દ્રાક્ષ ખાટી છે
- 9 જેવી કરણી તેવી ભરણી
- 10 ઉલટો યોર કોટવાળને દંડે
- 11 કીડીને કણ ને હાથીને મણ
- 12 આગ લાગે ત્યારે ફૂવો ખોદવો
- 13 કાંકરે કાંકરે પાળ બંધાય
- 14 આજી કીડી સાપને તાણે
- 15 ન બોલ્યામાં નવ ગુણ
- 16 પાણી પહેલાં પાળ બાંધવી
- 17 ગાજ્યા મેહ વરસે નહિ, ભસ્યા ફૂતરાં કરડે નહિ
- 18 ગામના મોએ ગળણું નહિ બંધાય
- 19 ધર બાળીને તીરથ કરવું
- 20 જાગ્યા ત્યાંથી સવાર
- 21 ચમડી તૂટે પણ દમડી ન છૂટે
- 22 જેવી સોભત તેવી અસર
- 23 ખાય નહીં ને ખાવા પણ નહીં દે
- 24 વિનાશકાળે વિપરીત બુદ્ધિ
- 25 ફૂલ નહીં તો ફૂલની પાંખડી

Gujarati: Word Pairs

જોડશાબ્દ

- 1 સુખ – દુઃખ
- 2 દયા – કરુણા
- 3 ચડતી – પડતી
- 4 કપડા – લતાં
- 5 દોડતો – દોડતો
- 6 આગળ – પાછળ
- 7 ઊચ્ચ – નીચ
- 8 નાનું – મોટું
- 9 આજુ – બાજુ
- 10 સાચું – જૂઠું
- 11 આકાશપાતાળ
- 12 કાળાંધોળાં
- 13 અવરજવર
- 14 ખાનપાન
- 15 ભૂખ્યા – તરસ્યા
- 16 જીનમાલ
- 17 દિનદહાડે
- 18 ફટાફટ
- 19 વૂટફાટ
- 20 પાપુણ્ય
- 21 નરમગરમ
- 22 બુકબુક
- 23 મરતાં – મરતાં
- 24 મોજશોખ
- 25 અગવડ – સગવડ
- 26 અગાડંઘગાડં
- 27 હોશકોશા

Gujarati: Word Pairs

જોડશાબ્દ

28 ધોમધઘતો

29 રીતભાત

30 તાબ્દતોબ

HINDI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Hindi: Idioms

मुहावरे

1	आँखों में धूल झोंकना।
2	आकाश के तरे तोड़ना।
3	इंट से इंट बजाना।
4	कुत्ते की मौत मरना।
5	गड़े मुर्दे उखाड़ना।
6	गुड़ गोबर करना।
7	गुदड़ी का लाल।
8	घाट-घाट का पानी पीना।
9	घी के दीए जलाना।
10	टका सा जवाब देना।
11	दाल में काला होना।
12	नमक-मिर्च लगाना।
13	नाकों चने चबाना।
14	नौ दो ग्यारह होना।
15	रफू चक्कर होना।
16	लकड़ीर का फ़कड़ीर होना।
17	हाथ तंग होना।
18	चेहरा गुल होना।
19	चुगली करना।
20	नहले पर दहला।
21	गर्पे हाँकना।
22	बंदर की पकड़।
23	रंगे हाथ।

Hindi: Idioms

मुहावरे

24	कान देना
25	दो टक बात करना
26	भाग खड़ा होना
27	मक्खन लगाना
28	टूट जाना
29	जल्दबाज़ी करना
30	फ़िजूलख़र्ची करना
31	मीठी-मीठी बातें करना
32	हाँ में हाँ मिलाना
33	पेट काटना
34	दोनों हाथों से उलीचना
35	मारा-मारा फिरना
36	मनगढ़ंत बात करना
37	मनोरथ पूरा करना
38	जग हँसाई
39	लूट खसोट करना
40	राग अलापना
41	अपना उल्लू सीधा करना
42	अपने पाँव पर कुल्हाड़ी मारना
43	काठ का उल्लू होना
44	जान पर खेलना
45	दिन दूनी रात चौगुनी
46	धरति पर पाँव न पड़ना
47	छाती पीटना
48	जी चुराना
49	आग में धी डालना

Hindi: Idioms

मुहावरे

50	ईद का चाँद होना
51	खून का प्यासा होना
52	घोड़े बेचकर सोना
53	दाँत खटटे करना
54	रंग बदलना
55	सिक्का जमाना
56	होश ठिकाने लगाना
57	कलई खुलना
58	कान का कच्चा होना
59	दीपक तले अँधेरा
60	चुल्लू भर पानी में डूब मरना
61	आँसू पोछना
62	आसमान से बातें करना
63	उँगली पर नाचना
64	कटे पर नमक छिड़कना
65	गाजर मूली समझना
66	छाती पर मूँग दलना
67	तूती बोलना
68	दाँतों तले उँगली दबाना
69	नमक हलाल होना
70	निन्यानवे के फेर में पड़ना
71	पानी पानी हो जाना
72	फूला न समाना
73	बाग-बाग होना
74	मुँह की खाना
75	मुट्ठी गरम करना

Hindi: Idioms

मुहावरे

76	माथा ठनकना
77	सिर पर चढ़ना
78	हाथ फैलाना
79	हथेली पर सरसों उगाना
80	होश उड़ना
81	कमर टूटना
82	आस्तीन का साँप
83	अक्ल का दुश्मन
84	कंठ का हार होना
85	नींद उड़ना
86	अपने मुँह मियाँ मिट्ठू बनना
87	अपने पौरों पर खड़ा होना
88	आटे दाल का भाव मालूम गोना
89	हाथ मलना
90	ईंट का जवाब पत्थर से देना
91	हाथ-पाँव मारना
92	कलेजे का टुकड़ा
93	कलेजे पर पत्थर रखना
94	कान पर जूँ न रेंगना
95	काल कवलित होना
96	खटाई में पड़ना
97	आठ-आठ आँसू रोना
98	पेट में चूहे कूदना
99	घड़ों पानी पड़ना
100	घर फूँक तमाशा देखना

Hindi: Proverbs

लोकोक्तियाँ

- 1 अन्त भला तो सब भला
- 2 अंधों में काना राजा
- 3 अब पछताए होत क्या जब चिड़िया चुग गई खेत
- 4 उल्टा चोर कोतवाल को डाँटे
- 5 ऊँची दुकान फीका पकवान
- 6 एक अनार सौ बीमार
- 7 जैसी करनी वैसी भरनी
- 8 अकेला चना भाड़ नहीं फोड़ सकता
- 9 आगे कुआँ पीछे खाई
- 10 नाच न जाने आँगन टेढ़ा
- 11 आसमान से गिरा खजूर पर अटका
- 12 अंगूर खट्टे हैं
- 13 काला अक्षर भैस बराबर
- 14 दूर के ढोल सुहावने
- 15 दूध का दूध पानी का पानी
- 16 आम के आम गुठलियों के दाम
- 17 ऊँट के मुँह में जीरा
- 18 एक तो करेला दूजे नीम चढ़ा
- 19 खोदा पहाड़ निकली चुहिया
- 20 खरबूजे को देखकर खरबूजा भी रंग बदलता है
- 21 सिर मुड़ाते ही ओले पड़ना
- 22 चोर की दाढ़ी में तिनका
- 23 जिसकी लाठी उसकी भैस
- 24 साँप भी मरे और लाठी भी न टूटे
- 25 न रहेगा बाँस न बजेगी बाँसुरी

Hindi: Word Pairs

सह-प्रयोग

1	सुख - दुःख
2	दया - करुणा
3	उत्थान - पतन
4	खाना - कपड़ा
5	भागा - भागा
6	आगे - पीछे
7	ऊँच - नीच
8	अगल - बगल
9	सच - झूठ
10	थका - हरा
11	ऊपर - नीचे
12	दुबला - पतला
13	भीतर - बाहर
14	जब - तब
15	छोटा - बड़ा
16	अदला - बदली
17	आय - व्यय
18	इच्छा - अनिच्छा
19	ईर्ष्या - द्वेष
20	गुण - अवगुण
21	हानि - लाभ
22	खरा - खोटा
23	नया - पुराना
24	जय - पराजय
25	आस - पास

Hindi: Word Pairs

सह-प्रयोग

26	मान - अपमान
27	आदि - अंत
28	आकाश - पाताल
29	अमीर - ग़रीब
30	दाना - पानी

PANJABI

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Punjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

- 1 ਉਲੂ ਸਿੱਧਾ ਕਰਨਾ
- 2 ਉਲਟੀ ਗੰਗਾ ਵਹਾਉਣੀ
- 3 ਉਸਲ ਵੱਟੇ ਭੰਨਣੇ
- 4 ਉਫ਼ ਨਾ ਕਰਨੀ
- 5 ਉਲਟੇ ਚਾਲੇ ਫੜਨਾ
- 6 ਉਠ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿੱਚ ਜ਼ੀਰਾ ਦੇਣਾ
- 7 ਉਖਲੀ ਵਿੱਚ ਸਿਰ ਦੇਣਾ
- 8 ਉਟ ਪਟਾਂਗ ਮਾਰਨਾ
- 9 ਅਸਮਾਨ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਨੀਆਂ
- 10 ਅੱਗਦੇ ਭਾਅ
- 11 ਅੱਡੀ ਚੋਟੀ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਲਾਉਣਾ
- 12 ਅੱਗਾ ਪਿੱਛਾ ਸੋਚਣਾ
- 13 ਅੜੀ ਫੜਨੀ
- 14 ਅਸਮਾਨ ਦੇ ਤਾਰੇ ਤੇੜਨੇ
- 15 ਅੱਖਾਂ ਪੱਕ ਜਾਣੀਆਂ
- 16 ਅੱਖਾਂ ਫੇਰ ਲੈਣੀਆਂ
- 17 ਅੱਗ ਲਾਉਣੀ
- 18 ਅੱਖਾਂ ਮੀਟ ਛੱਡਣੀਆਂ
- 19 ਇੱਟ ਨਾਲ ਇੱਟ ਖੜਕਾਉਣੀ
- 20 ਇੱਕ ਪੰਥ ਦੇ ਕਾਜ
- 21 ਈਦ ਦਾ ਚੰਦ ਹੋਣਾ
- 22 ਇੱਕ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਸੁਣਾਉਣੀਆਂ
- 23 ਸਿਰ ਤੇ ਹੱਥ ਧਰਨਾ
- 24 ਸੁੱਤੀ ਕਲਾ ਜਗਾਉਣੀ
- 25 ਸਾਹ ਸੁੱਕ ਜਾਣਾ
- 26 ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣਾ

Punjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

27	ਸਿਰੋਂ ਪਾਣੀ ਲੰਘਣਾ
28	ਸੜ ਕੇ ਕੋਲਾ ਹੋ ਜਾਣਾ
29	ਸਰੀਰ ਸੁਮਨ ਹੋ ਜਾਣਾ
30	ਸਿਰ ਖੁਰਕਣ ਦੀ ਵਿਹਲ ਨਾ ਮਿਲਣੀ
31	ਹੱਕਾ ਬੱਕਾ ਰਹਿਣਾ
32	ਹੱਥ ਤੇ ਹੱਥ ਮਾਰਨਾ
33	ਹੱਥ ਪੀਲੇ ਕਰਨੇ
34	ਹੱਥ ਵਟਾਉਣਾ
35	ਹੱਥ ਦਿਖਾਉਣਾ
36	ਹੱਥ ਲਾਇਆਂ ਮੈਲਾ ਹੋਣਾ
37	ਹੱਡ ਰੱਖਣੇ
38	ਕੰਨ ਕੁਤਰਨਾ
39	ਕੰਨ ਤੇ ਜੂੰ ਨਾ ਸਰਕਣੀ
40	ਕੱਚਾ ਕਰਨਾ
41	ਕਾਲਾ ਅੱਖਰ ਮੱਝ ਬਰਾਬਾਰ
42	ਕੌੜੀ ਮੁਲ ਨਾ ਪੈਣਾ
43	ਕੱਛਾਂ ਵਜਾਉਣੀਆਂ
44	ਕਬਰ ਵਿੱਚ ਪੈਰ ਹੋਣੇ
45	ਕੰਨਾਂ ਨੂੰ ਹੱਥ ਲਾਉਣੇ
46	ਖਾਰ ਖਾਣੀ
47	ਖੂਨ ਦਾ ਪਿਆਸਾ ਹੋਣਾ
48	ਗਲ ਪੈਣਾ
49	ਗਿੱਲਾ ਪੀਹਣ ਪਾਉਣਾ
50	ਗੋਤੇ ਖਾਣਾ
52	ਗਮ ਵਿੱਚ ਸੁੱਕਣਾ
52	ਘੋੜੇ ਵੇਚ ਕੇ ਸੌਣਾ
53	ਚਾਰ ਸੌ ਵੀਹ ਕਰਨਾ
54	ਚਿਹਰਾ ਖਿੜਨਾ
55	ਚਾਂਦੀ ਦੀ ਜੁਤੀ ਮਾਰਨੀ

Punjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

56	ਜੌਹਰ ਵਿਖਾਉਣਾ
57	ਜੱਕੋ ਤੱਕੋ ਕਰਨਾ
58	ਜ਼ਬਾਨ ਨੂੰ ਲਗਾਮ ਦੇਣਾ
59	ਝੱਗ ਵਾਂਗ ਬੈਠ ਜਾਣਾ
60	ਝੜੀ ਲੱਗਣੀ
61	ਟੱਕਰ ਲੈਣੀ
62	ਟਕੇ ਵਰਗਾ ਜਵਾਬ ਦੇਣਾ
63	ਢੇਰੀ ਢਾਹੁਣੀ
64	ਛਿੱਡੀਂ ਪੀੜਾਂ ਪੈਣੀਆਂ
65	ਤੀਰ ਤੁੱਕਾ ਲਾਉਣਾ
66	ਦਿਲ ਖੱਟਾ ਹੋਣਾ
67	ਦੂਰ ਦੀ ਸੋਚਣਾ
68	ਧੋਖਾ ਕਰਨਾ
69	ਬਲਦੀ ਤੇ ਤੇਲ ਪਾਉਣਾ
70	ਲਹੂ ਸੁੱਕਣਾ
71	ਉਸਤਾਦੀ ਕਰਨੀ
72	ਉਂਗਲਾਂ ਤੇ ਨਚਾਉਣਾ
73	ਉਲਟੀ ਪੱਟੀ ਪੜ੍ਹਾਉਣੀ
74	ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹੁ ਕਰਨਾ
75	ਅੱਖਾਂ ਦਾ ਤਾਰਾ
76	ਅੱਗ ਬਬੋਲਾ ਹੋਣਾ
77	ਆਪਣੇ ਪੈਰੀਂ ਆਪ ਕੁਹਾੜਾ ਮਾਰਨਾ
78	ਇੱਟ ਚੁਕਦੇ ਨੂੰ ਪੱਥਰ ਤਿਆਰ
79	ਸਰ ਕਰਨਾ
80	ਸੱਤੀਂ ਕੱਪੜੀਂ ਅੱਗ ਲੱਗਣੀ
81	ਸਿਰ ਸਵਾਹ ਪਾਉਣੀ
82	ਸਿਰ ਮਾਰਨਾ
83	ਹੱਥ ਚੁੱਕਣਾ
84	ਹੱਥ ਹੇਠਾਂ ਆਉਣਾ

Punjabi: Idioms

ਮੁਹਾਵਰੇ

85	ਹਾਮੀ ਭਰਨੀ
86	ਹੱਥੀਂ ਡਾਵਾਂ ਕਰਨੀਆਂ
87	ਕਮਰ ਕਸਣੀ
88	ਕਿਨਾਰਾ ਕਰਨਾ
89	ਕੰਨ ਖਾਣੇ
90	ਕੱਖਾਂ ਤੋਂ ਹੌਲਾ
91	ਖੌਰੂ ਪਾਉਣਾ
92	ਗਦ ਗਦ ਹੋਣਾ
93	ਗਲ ਨਾਲ ਲਾਉਣਾ
94	ਘਿਉ ਖਿਚੜੀ ਹੋਣਾ
95	ਘਿਉ ਦੇ ਦੀਵੇ ਬਾਲਣੇ
96	ਚਰ ਚਰ ਕਰਨਾ
97	ਜ਼ਬਾਨ ਗੰਦੀ ਕਰਨਾ
98	ਜਾਨ ਛੁਡਾਉਣੀ
99	ਜੰਗਲ ਵਿੱਚ ਮੰਗਲ ਕਰਨਾ
100	ਰਾਈ ਦਾ ਪਹਾੜ ਬਣਾਉਣਾ

Punjabi: Proverbs

ਅਖਾਣ

- 1 ਉਲਟੀ ਵਾੜ ਖੇਤ ਨੂੰ ਖਾਏ
- 2 ਆਪੇ ਬੀਜ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹ
- 3 ਅੰਨ੍ਹਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕਾਣਾ ਰਾਜਾ
- 4 ਸਾਈਆਂ ਕਿਤੇ ਵਧਾਈਆਂ ਕਿਤੇ
- 5 ਸੱਦੀ ਨਾ ਬੁਲਾਈ ਮੈਂ ਲਾੜੇ ਦੀ ਤਾਈ
- 6 ਹਾਥੀ ਦੇ ਦੰਦ ਖਾਣ ਦੇ ਹੋਰ ਦਿਖਾਣ ਦੇ ਹੋਰ
- 7 ਕੁੱਛੜ ਕੁੜੀ ਸ਼ਹਿਰ ਢੰਡੋਰਾ
- 8 ਗੰਗਾ ਗਏ ਗੰਗਾ ਰਾਮ ਜਮਨਾ ਗਏ ਜਮਨਾ ਦਾਸ
- 9 ਘਰ ਦਾ ਭੇਦੀ ਲੰਕਾ ਢਾਵੇ
- 10 ਜਿੰਨੇ ਮੂੰਹ ਉਨੀਆਂ ਗੱਲਾਂ
- 11 ਜਿਸ ਤਨ ਲੱਗੇ ਸੋ ਤਨ ਜਾਣੇ
- 12 ਜੈਸੀ ਸੰਗਤ ਵੈਸੀ ਰੰਗਤ
- 13 ਥੁੱਕੀਂ ਵੜੇ ਪਕਾਉਣਾ
- 14 ਨਾਲੇ ਪੁੰਨ ਨਾਲੇ ਫਲੀਆਂ
- 15 ਨੌਂ ਸੌਂ ਚੂਹਾ ਖਾ ਕੇ ਬਿੱਲੀ ਹੱਜ ਨੂੰ ਚੱਲੀ
- 16 ਮਨ ਹਰਾਮੀ ਹੁੱਜਤਾਂ ਢੇਰ
- 17 ਰੱਸੀ ਸੜ ਗਈ ਪਰ ਵੱਟ ਨਾ ਗਿਆ
- 18 ਰਾਹ ਪਿਆ ਜਾਣੀਏ ਵਾਹ ਪਿਆ ਜਾਣੀਏ
- 19 ਲਿਖੇ ਮੂਸਾ ਪੜ੍ਹੇ ਖੁਦਾ
- 20 ਵਿਆਹ ਵਿੱਚ ਬੀ ਦਾ ਲੇਖਾ
- 21 ਤੂੰ ਜਾਣ ਨਾ ਜਾਣ ਮੈਂ ਤੇਰਾ ਮਹਿਮਾਨ
- 22 ਨਹੀਂਆਂ ਨਾਲੋਂ ਮਾਸ ਵੱਖ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ
- 23 ਪੇਟ ਨਾ ਪਈਆਂ ਰੋਟੀਆਂ ਸਭੇ ਗੱਲਾਂ ਖੋਟੀਆਂ
- 24 ਬੂਹੇ ਆਈ ਜੰਝ ਬਿੰਨ੍ਹੇ ਕੁੜੀ ਦੇ ਕੰਨ
- 25 ਮਨ ਜੀਤੈ ਜਗ ਜੀਤ

Punjabi: Word Pairs

ਵਾਰੰਸ

1	ਊਕਾ-ਪੁੱਕਾ
2	ਊਲ-ਜਲੂਲ
3	ਅੰਨ੍ਹੇ-ਵਾਹ
4	ਅੰਨ੍ਹੀ-ਖੱਟੀ
5	ਆਪ-ਹੁਦਰਾ
6	ਇੱਟ-ਖੜਕਾ
7	ਸਿਰ-ਕੱਢ
8	ਸਰਦਾ-ਪੁਜਦਾ
9	ਹੱਟਾ-ਕੱਟਾ
10	ਕਾਣੀ-ਵੰਡ
11	ਖਾਂਦਾ-ਪੀਂਦਾ
12	ਚਟਕ-ਮਟਕ
13	ਛਾਈਂ-ਮਾਈਂ
14	ਜਣਾ-ਖਣਾ
15	ਡੌਰ-ਭੌਰ
16	ਦੱਬੇ-ਪੈਰੀਂ
17	ਧੂਮ-ਧਾਮ
18	ਧੰਨ-ਭਾਗ
19	ਨੱਸ-ਭੱਜ
20	ਵੰਨ-ਸੁਵੰਨੇ
21	ਸਹਿਜ-ਸੁਭਾਅ
22	ਸਿਰ-ਦਰਦੀ
23	ਹੇਰਾ-ਫੇਰੀ
24	ਕਾਵਾਂ-ਰੌਲੀ
25	ਘਾਲਾ-ਮਾਲਾ
26	ਚੀਕ-ਚਿਹਾੜਾ
27	ਜੀਅ-ਭਰਕੇ
28	ਡਾਵਾਂ-ਡੋਲ

Punjabi: Word Pairs

ਵਾਰੰਸ

29	ਮੱਲੇ-ਮੱਲੀ
30	ਲੋਹਾ-ਲਾਖਾ

URDU

These lists act as a guide and are NOT exhaustive.

Urdu: Idioms	محاورے
چہرہ پیلا پڑنا	1
آبرو پر پانی پھیرنا	2
ز میں آسمان ایک کر دینا	3
پانی میں آگ لگانا	4
آگ پر تیل چھڑ کنا	5
آنکھ کا تارا	6
اپناؤں سیدھا کرنا	7
آب و دانہ اٹھ جانا	8
ایٹھ سے ایٹھ بجانا	9
آسمان سر اٹھانا	10
آنکھیں دکھانا	11
اپنی قبر گھوڈنا	12
ارمانوں پر پانی پھیرنا	13
آسمان پر اڑنا	14
آستین کا سانپ ہونا	15
آگ برسانا	16
زبان پلٹنا	17
آنکھیں چار ہونا	18
بازی مارنا	19
پانی سر سے اونچا ہونا	20
گھڑی اچھالنا	21
پا پڑ بیلنا	22
پانی کی طرح بہانا	23

Urdu: Idioms	محاورے
تل دھرنے کی جگہ نہ ہونا	24
ٹائیں ٹائیں فش	25
جھانسادینا	26
دل میں گھر کرنا	27
زبان دینا	28
زخم پر نمک چھڑ کرنا	29
کام تمام کرنا	30
کان بھرنا	31
گھی کے چراغ جلانا	32
کاٹھ کا الو	33
خون پسینہ ایک کرنا	34
میدان ہاتھ میں آنا	35
رال ٹپکنا	36
سیدھے منہ بات نہ کرنا	37
عقل پر پر دہ پڑنا	38
عید کا چاند ہونا	39
فاتحہ پڑھنا	40
اڑتی چڑیا پہچاننا	41
آس توڑنا	42
بغیث جھا کرنا	43
پیٹ میں گھننا	44
تیوری میں بل پڑنا	45
تختہ پلڈنا	46
ترس کھانا	47
خار کھانا	48
زہر کے گھونٹ پینا	49

Urdu: Idioms	محاورے
شیشے میں اُتارنا	50
الٹی گنگا بہانا	51
اوڈھم چاٹنا	52
اپنا سامنہ لے کر رہ جانا	53
بلائیں لینا	54
بات کاٹنا	55
بھانڈا پھوڑنا	56
باتوں میں لگانا	57
بادا آدم نرالا ہونا	58
پھر کا کلیجہ ہونا	59
پاؤں دھو دھو کر پینا	60
تمیں مار خان بننا	61
ٹیڑھی کھیر	62
ٹکسا جواب دینا	63
جان کے لالے پڑنا	64
جی بھر آنا	65
تھخ پا ہونا	66
ساز باز کرنا	67
طاق پر رکھنا	68
قلمبند کرنا	69
ایک پنچھ دوکان	70
گھوڑے دوڑانا	71
پیبیٹ کا ہلکا ہونا	72
گھاٹ گھاٹ کا پانی پینا	73
لکیر کا فقیر ہونا	74
مٹھی گرم کرنا	75

Urdu: Idioms	محاورے
ناخن سے گوشت جد اکرنا	76
پھر کی لکیر ہونا	77
پیٹ پر پھر باندھنا	78
پروان چڑھنا	79
بنجوں کے بل چلنا	80
ٹوٹ کر برسنا	81
تار تار ہونا	82
ٹکسا سا جواب دینا	83
پیچھے دکھانا	84
حرست لکھنا	85
خاک چھاننا	86
خاک میں ملنا	87
خیر باد کہنا	88
دانٹ کھٹے کرنا	89
دھوپ میں بال سفید کرنا	90
دال میں کچھ کالا ہونا	91
دامن تھام لینا	92
راہ دیکھنا	93
سانپ سو گنھ جانا	94
سانپ مرے نہ لائھی ٹوٹے	95
غبار نکالنا	96
موم کی ناک ہونا	97
ہاتھوں کے طو طے اڑ جانا	98
کان کھڑے ہونا	99
صد مہ پہنچنا	100

Urdu: Proverbs

کہا و تیں

1	انگور کھٹے ہیں۔
2	پڑھے نہ لکھے نام محمد فاضل
3	جیسی کرنی ویسی بھرنی
4	آپ کاج مہا کاج
5	اوچی دکان پھیکا پکوان
6	بوڑھی گھوڑی لال لگام
7	بھاگتے چور کی لگوٹی ہی سہی
8	دریا میں رہ کر مگر مچھ سے بیر
9	دودھ کا دودھ پانی کا پانی
10	جس کی لاٹھی اُس کی بھینس
11	آم کے آم گھٹلیوں کے دام
12	بن مانگے ملے موتی، مانگے ملے نہ بھیک
13	جنگل میں سور ناچاکس نے دیکھا
14	جس کا کام اسی کو سا جھے
15	دودھ کا دودھ پانی کا پانی
16	اونٹ کے منہ میں زیرہ
17	سورج کو چراغ د کھانا
18	ڈوبتے کو تینکے کا سہارا
19	ہر چکتی چیز سونا نہیں ہوتی
20	بھینس کے آگے بین بجانا
21	جیسا بودھ گے ویسا کاٹو گے
22	ساقچ کو آنچ نہیں
23	جو گر جتے ہیں وہ برستے نہیں
24	ساجھے کی ہندیا
25	ڈور کے ڈھول سہانے

Urdu: Word Pairs	جڑواں الفاظ
عالم فاضل	1
رسم و رواج	2
عجیب و غریب	3
آمنے سامنے	4
آس پاس	5
حال احوال	6
ڈکھ درد	7
نام و نشان	8
غور و فکر	9
دیکھ بھال	10
آداب والقب	11
ارض و سماء	12
ترقی و تنزل	13
مرتبہ و مقام	14
فهم و فراست	15
نظم و ضبط	16
عہد و پیمان	17
قیام و طعام	18
عدل و انصاف	19
عادات و اطوار	20
دوڑ دھوپ	21
عیش و آرام	22
علاج و معالجہ	23
آگے پیچھے	24
لیندا دینا	25

Urdu:	Word Pairs	جڑواں الفاظ
	آمد و رفت	26
	آمد و خروج	27
	صبح و شام	28
	نفع و نقصان	29
	گردو و پیش	30